



#12  
2015

# InGrugliasco 15

Quindicinale dell'Amministrazione Comunale

## APPUNTAMENTO DA NON PERDERE CON I PUNTI VERDI E LE FESTE NELLE BORGATE

Estate di Punti Verdi in Città e di feste nelle Borgate. Ecco il programma per quest'estate patrocinate dalla Città di Grugliasco. Presso il centro civico "Nello Farina", in via San Rocco 20, a cura dell'Auser e in collaborazione con l'Associazione Enjoy Latin Dance le date sono: 4, 11, 18 e 25 luglio e l'1 e l'8 agosto. Presso l'Associazione sportiva BSR, in via Leonardo Da Vinci 24, le serate sono il 20 e 27 giugno e il 4, l'11, il 18 e il 25 luglio. L'Associazione "Fabbrichetta" organizza le serate presso il centro commerciale Le Serre il 20 e 27 giugno e il 18 luglio con la festa di Borgata in via Cln 53 e il 4 e l'11 luglio e il 6 settembre (Festa di Borgata). L'Associazione "Lesna 2000", invece, le organizza nel parco "A. Ceresa" in via Bengasi 30 il 27 giugno, il 18 luglio e il 12 settembre. Per quanto riguarda l'Associazione "La Quaglia in Paradiso" le date sono il 26, 27 e 28 giugno con la festa di Borgata nello spazio della scuola Levi, mentre 3, 7, 10, 14, 17, 21, 24, 28 e 31 luglio. A Borgo San Giacomo, in via Olevano 64 sulla pista di pattinaggio le date sono 19 e 26 giugno e il 3 e il 10 luglio. L'ingresso è sempre libero e dalle 21.

### SOMMARIO

#### Pagina 2

Il 29 giugno estrazione pubblica dei premi per "Tributi on line"

#### Pagina 3

La Regione paga il debito di 720mila euro con il Cisap

#### Pagina 4

Il ringraziamento di Concordia sulla Secchia per i 10mila euro post terremoto

#### Pagina 5

"IO & dio" dal 2 luglio alla Nave

#### Pagina 6

Dal 21 giugno al 21 luglio la decima rassegna del Teatro di figura

#### Pagina 7

20 e 21 giugno Festival Folk Educational

#### Pagina 8

27 giugno Lou Dalfin al TLS



CITTÀ  
DI GRUGLIASCO

#### Distribuzione Gratuita

Direttore Responsabile:  
Mario Damosso.  
Coordinamento Editoriale:  
Fabrizio Pasquino.

In redazione:  
Fabrizio Pasquino,  
Elisa Zunino

Realizzazione Grafica:  
Elisa Zunino e  
Vito Bertolo

Editore:  
Città di Grugliasco.

Stampa:  
Centro copie comunale  
Foto di:

Fulvio Bortolozzo,  
Rolando Capozzoli,  
Onirika e Archivio comunale  
Stampato in 4.500 copie.

Redazione:  
piazza Matteotti 50, Grugliasco.  
T 011 4013011

fabrizio.pasquino@comune.grugliasco.to.it  
www.comune.grugliasco.to.it

Chiuso in redazione  
il 12 giugno 2015

# LUNEDÌ 29 GIUGNO L'ESTRAZIONE PUBBLICA DEI PREMI PER CHI SI È ISCRITTO AL PORTALE DEI "TRIBUTI ONLINE"

Lunedì 29 giugno alle 17,30 presso la Sala del Consiglio Comunale in piazza Matteotti 50 avverrà l'estrazione pubblica fra coloro che risultano iscritti al portale dei "Tributi online" alla data del 3 giugno 2015 e che sono stati avvisati tramite lettera via mail per poter partecipare. Nell'occasione saranno estratti i seguenti premi: primo premio uno Smart pad Mediacom, secondo premio un Samsung Galaxy fame lite e terzo premio un Ipod Nano Apple. La data di consegna dei premi sarà comunicata lo stesso 29 giugno.

Questa estrazione avviene in seguito all'azione di promozione del portale dei tributi on line. "I continui mutamenti normativi imposti, purtroppo, hanno finora creato qualche difficoltà nelle funzionalità dello portale stesso, tuttavia, è in fase di realizzazione il progetto dell'Urp On Line, per consentire ai cittadini di compilare e inviare tutta la modulistica, e quindi anche quella tributaria, inerente le attività comunali via telematica, semplificando l'accessibilità ai servizi per il cittadino", spiegano il sindaco



Roberto Montà e l'Assessore ai Tributi Luigi Musarò. I vincitori saranno informati tramite e-mail. L'estrazione

è pubblica e sono esclusi dall'estrazione i dipendenti comunali e i dipendenti della Società Le Serre.

## FINO AL 20 GIUGNO TUTTI GLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE AL VERDE PUBBLICO E ALLE AREE VERDI

Settimanalmente i cittadini possono consultare online, sulle pagine del sito web del comune tutte le zone coinvolte dalla manutenzione delle aree verdi pubbliche. Con un semplice click sarà possibile sapere, di settimana in settimana, quando, dove e chi sarà a fare la manutenzione delle nostre aree. L'ufficio aree verdi comunica che per la settimana che va dall'8 al 20 giugno, si prevedono i seguenti interventi:



2° sfalcio erba Corso Allamano

2° sfalcio erba Complessi Scolastici  
Potatura siepi e arbusti  
Complessi Scolastici  
(Impresa "GS Service")

2° sfalcio erba Il Borgo  
2° sfalcio erba Via L.da Vinci aiuole e giardini  
2° sfalcio erba Via Baracca giardini  
2° sfalcio erba Via Palli giardini - area cani  
2° sfalcio erba Via Colombo giardino  
2° sfalcio erba Parco Porporati  
2° sfalcio erba Parco Paradiso  
2° sfalcio erba Via Quarto dei Mille aiuole e Giardini  
2° sfalcio erba Borgata Lesna  
(Impresa "Il Pollice Verde")

Bagnatura fioriture

Taglio ricacci e invadenti alberate  
(Cantieri Lavoro Servizio Aree Verdi Comunali)  
Si ricorda che la programmazione indicata potrebbe subire eventuali variazioni in funzione delle condizioni climatiche e degli interventi di urgenza.

Info:  
Settore Lavori Pubblici  
Città di Grugliasco  
T 011 4013730 - chiaffredo.fantone@comune.grugliasco.to.it

## IL 5 GIUGNO GIORNATA MONDIALE DELL' AMBIENTE: SUCCESSO IN PIAZZA 66 MARTIRI CON I GAZEBO SULLA DIFFERENZIATA

Il 5 giugno scorso, in occasione della Giornata mondiale dell'Ambiente, hanno riscosso molta attenzione e partecipazione i gazebo presenti in piazza 66 Martiri, organizzati dalla Città di Grugliasco con la collaborazione della società Cidiu, che gestisce la raccolta rifiuti in Città, degli Ecolontari e della Facoltà di Agraria-Agrinnova. È stata un'occasione per tutti i cittadini per conoscere meglio, tramite materiali e dimostrazioni, la raccolta differenziata, il riuso degli oggetti, il compostaggio e l'agricoltura sostenibile.



Inoltre l'Amministrazione comunale, nel mese di

maggio, ha aderito alla "Carta di Milano" in occasione del grande evento internazionale "Expo 2015", impegnandosi così a mettere in atto quelle

politiche attive volte a: "Salvaguardare il futuro del pianeta e il diritto delle generazioni future a vivere esistenze appaganti è la grande

sfida per lo sviluppo del 21° secolo. Comprendere i legami fra sostenibilità ambientale ed equità è essenziale se vogliamo espandere le libertà umane per le generazioni attuali e future". Gli assessorati all'ambiente e all'Istruzione in occasione di questi due importanti eventi hanno organizzato sabato 6 giugno un evento cittadino itinerante con lo scopo di aggregare, in particolare i ragazzi delle scuole e di stimolare le loro capacità creative, al fine di sensibilizzare - noi tutti - al rispetto dell'ambiente e dello sviluppo sostenibile inteso anche come diritto alla nutrizione di ogni essere vivente.

# LA REGIONE PIEMONTE PAGHERÀ IL DEBITO DI CIRCA 720MILA EURO CON IL CISAP

La Regione Piemonte pagherà il debito con il Cisap. Lo stabilisce il decreto del Commissario straordinario per il tempestivo pagamento dei debiti pregressi della Regione Piemonte e Presidente della Regione Sergio Chiamparino dello scorso 26 maggio che prevede, appunto, il pagamento dei debiti della Regione nei confronti di altri enti attraverso un apposito fondo separato dal bilancio regionale. Per quanto riguarda il Cisap, si tratta di circa 720mila euro che vanno a coprire, tra le altre cose, interventi a sostegno di anziani non autosufficienti, adozioni di minori di età superiore ai 12 anni e/o con handicap accertato, azioni in favore delle persone con disabilità e servizi domiciliari



rivolti a non autosufficienti.

“Ringraziamo il lavoro della Regione Piemonte che, grazie all’interazione con il Ministero delle Finanze è riuscita a dare il via

al risanamento di una situazione che risale, in gran parte, al 2013 e che aveva messo in sofferenza il Cisap, costringendo spesso all’anticipo da parte dei Comuni con la conseguenza di ritardi

e difficoltà nei confronti dei fornitori”, commenta il Sindaco di Grugliasco Roberto Montà.

“Le Città di Collegno e Grugliasco – spiega il Sindaco di Collegno Francesco Casciano – in questi ultimi anni hanno sostenuto con risorse proprie il Cisap e i servizi assistenziali erogati. Uno sforzo adesso viene ripagato e permette di guardare con più fiducia alle nuove sfide sociali. Il Consorzio intercomunale servizi alla persona rappresenta uno strumento fondamentale per il sistema di welfare locale che ha sempre caratterizzato le nostre Città. Occorre garantire le risorse per l’assistenza ai più deboli e il sostegno agli anziani, per combattere la povertà e le solitudini”.

## ADOZIONE DELLA VARIANTE AL PIANO PARTICOLAREGGIATO “MATTEOTTI” : SCARICABILE FINO ALL’8 LUGLIO PROSSIMO

La Giunta Comunale ha adottato la variante al Piano Particolareggiato “Matteotti”, secondo la legge urbanistica regionale. La deliberazione è scaricabile, con i relativi allegati, fino all’8 luglio 2015 al seguente link: [www.comune.grugliasco.to.it/cat\\_](http://www.comune.grugliasco.to.it/cat_)



[view/214-amministrazione-](http://www.comune.grugliasco.to.it/cat_view/214-amministrazione-)

[trasparente/163-pianificazione-e-governo-del-territorio/303-strumenti-urbanistici-di-attuazione-iniz-pubblica/342-piani-particolareggiati/558-p-p-matteotti-variente-1.html](http://www.comune.grugliasco.to.it/cat_view/214-amministrazione-trasparente/163-pianificazione-e-governo-del-territorio/303-strumenti-urbanistici-di-attuazione-iniz-pubblica/342-piani-particolareggiati/558-p-p-matteotti-variente-1.html)  
Chiunque potrà presentare osservazioni nel pubblico interesse che dovranno pervenire entro il 7 agosto

2015 al Protocollo Generale del Comune, firmate in carta libera. La documentazione è consultabile in forma cartacea fino al 7 agosto 2015 presso lo Sportello del Settore Urbanistica nei giorni e orari di apertura al pubblico o previo appuntamento da fissare chiamando lo 011 4013634/638/639.

## PUNTO COMUNALE ACQUISTABILE FINO AL 26 GIUGNO



È aperta la procedura per chiunque abbia interesse ad acquistare una Fiat Punto EL, immatricolata nel 2002 del parco vetture di proprietà del Comune. L’auto ha 123mila km, è alimentata a benzina verde ed è un Euro 3. L’Amministrazione la vende mediante asta pubblica a partire da 600 euro. Chi intendesse acquistarla dovrà far pervenire l’offerta

entro e non oltre le 12 del 26 giugno 2015. Copia del Disciplinare e dei relativi allegati, nonché dei documenti da compilare e inviare al Comune, sono disponibili sul sito web del Comune: <http://www.comune.grugliasco.to.it/.../dal-9-al-26-giugno-ven...>

Per eventuali richieste di chiarimenti e informazioni contattare la Sezione Economato: T 011 4013340-1 (Lun./Giov. 8.30-12.30 // 13.30-16 - Ven. 8-14) - [maria.lorusso@comune.grugliasco.to.it](mailto:maria.lorusso@comune.grugliasco.to.it) (Maria Lorusso, Responsabile del Procedimento).

## BATTUTI I CUGINI DI COLLEGNO A SCACCHI

Nel 2012 il Gruppo scacchi dell’Unitre di Grugliasco ha iniziato un corso di scacchi primo livello, dopo tre anni e successivi livelli di apprendimento, si sono confrontati con l’omologo gruppo scacchi dell’Unitre di Collegno il 30 di marzo di quest’anno, ottenendo un significativo primo



posto con l’allievo Domenico Pascolino. Attualmente sono 18 gli allievi sotto la guida del maestro Giancarlo Gasperini che palesa la sua soddisfazione per il buon livello di apprendimento degli allievi che seguono il corso.

## FINO AL 30 GIUGNO DOMANDE PER LE PALESTRE COMUNALI

Si avvisano tutte le associazioni sportive che necessitano delle palestre comunali di Grugliasco per le proprie attività per la stagione 2015/2016, di fare richiesta entro il 30 giugno. Il modulo da compilare e spedire (o portare a mano) all’ufficio sport, si può scaricare sul sito



del comune, nella sezione Modulistica online, settore Sport o direttamente al link: [http://www.comune.grugliasco.to.it/cat\\_view/432-modulistica/437-sport/453-palestre-comunali.html](http://www.comune.grugliasco.to.it/cat_view/432-modulistica/437-sport/453-palestre-comunali.html).

# UNA LETTERA DI RINGRAZIAMENTO DA CONCORDIA SULLA SECCHIA PER I 10MILA EURO RICEVUTI DOPO IL TERREMOTO

L'Amministrazione comunale ha ricevuto una lettera di ringraziamento da parte del sindaco del Comune di Concordia sulla Secchia, in provincia di Modena, che aveva ricevuto dai cittadini di Grugliasco un contributo di 10mila euro a sostegno della ricostruzione del Centro Aggregativo Sociale e Ricreativo colpito dal sisma del 29 maggio 2012.

"Le risorse che con tanta generosità ci avete donato saranno destinate alla realizzazione del centro aggregativo-sportivo polifunzionale che sorgerà al posto dell'ex centro sportivo, già abbattuto in quanto inagibile - si legge nella lettera - La nuova struttura ospiterà attività sportive, ricreative e sociali promosse in collaborazione con le Associazioni del volontariato di Concordia. Il progetto, frutto di un percorso partecipato che oltre all'associazionismo ha



coinvolto anche i ragazzi della scuola secondaria, è realizzato in collaborazione con il Comune di Modena che ne cura la progettazione. Nei momenti di grande difficoltà come questo emerge lo spirito solidaristico del nostro Paese, e per il nostro Comune è motivo di grande soddisfazione sapere che tanti Enti, aziende, associazioni e singoli cittadini si adoperano per sostenere la comunità di Concordia".

A seguito del terremoto che nel 2012 ha colpito alcuni comuni dell'Emilia Romagna, l'Amministrazione Comunale

si era impegnata attivamente nel prestare aiuto, non solo economico, alle popolazioni terremotate, anche grazie al contributo di alcuni dipendenti comunali che hanno partecipato con la loro presenza e lavoro al sostegno delle difficoltà createsi a seguito del sisma. Subito dopo il terremoto era stata anche promossa una raccolta fondi da un Comitato promotore, costituito dalle associazioni locali Auser, Toro Club Grugliasco e Pro Loco Grugliasco in occasione del precedente Natale Insieme e in concomitanza delle varie

manifestazioni programmate dalle associazioni cittadine. L'obiettivo era quello di raccogliere i fondi da destinare al comune di Concordia. Attività, incontri, manifestazioni, eventi che hanno permesso al Comitato di raccogliere la considerevole cifra di 10mila euro.

Nell'occasione il sindaco Roberto Montà e l'assessore alla partecipazione Gabriella Borio avevano affermato: "Desideriamo ringraziare le associazioni promotrici, i cittadini, la direzione del Centro commerciale "Le Gru" e tutte le associazioni cittadine che, con le loro attività, hanno saputo sensibilizzare e promuovere la solidarietà nei confronti di chi, per cause naturali, ha subito gravi danni e perdite dimostrando, ancora una volta, che "Insieme" si possono superare le difficoltà. Grazie a tutti i grugliaschesi per la collaborazione e la solidarietà espressa".

## I DISTRIBUTORI DI ACQUA BUONA ED ECONOMICA

Un'acqua buona ed economica. Grande successo ha avuto il progetto "Case dell'acqua". A partire dal 2007 è stato promosso su tutto il territorio nazionale, grazie all'iniziativa di Tiziano Butturini, presidente del Tasm (Tutela ambientale sud Milano).

A Grugliasco il primo punto Smat, installato in via Roma, nell'area che ospita il mercato, non lontano dalla Posta, è stato inaugurato il 16 settembre 2010. Da allora sono stati erogati circa 3279 litri d'acqua al giorno e sono state risparmiate circa 798.028 bottiglie da 1,5 litri in un anno.

Lecasedell'acqua, riconoscibili nelle piazze di molti altri comuni, sono un punto di erogazione automatico. Installate in spazi pubblici sono in funzione 24 ore su 24, collegate direttamente alle reti dell'acquedotto e possono erogare acqua naturale e frizzante. Con soli 0,50 euro è possibile prelevare un litro di

acqua frizzante, mentre quella naturale è totalmente gratuita. Il prezzo è decisamente conveniente: infatti si è calcolato un risparmio di 230 euro all'anno per una famiglia di tre componenti.

Attingere acqua dalle cassette comporta notevoli vantaggi per i cittadini grugliaschesi: è un servizio a chilometro zero e l'acqua arriva direttamente dalla fonte, pura e di qualità. Inoltre l'acqua viene monitorata e controllata periodicamente da tecnici specializzati.

Ecco cosa afferma un signore incontrato alle cassette dell'acqua di Grugliasco: "Io personalmente vengo qui ogni giorno e prelevo due litri d'acqua e non solo spendo meno, ma riesco anche a risparmiare plastica. Inoltre quest'acqua è molto più buona di quella dei supermercati e ha meno sodio."

**Classe 2ªB della scuola "66 Martiri"**

## FINO AL 25 GIUGNO LE ISCRIZIONI ALLAGITA AL MANEGGIO "MANNUS"

L'Isola che non c'è, dopo il grande successo dello scorso anno, organizza a grande richiesta la giornata al maneggio "Mannus" di Villar Dora per domenica 5 luglio. Bisognerà essere vestiti in coerenza con il tema "I pionieri dell'est". Il programma prevede la partenza alle 9 in via Lanza 32 dalla sede dell'Isola che non c'è. Alle 9,40 l'arrivo in maneggio, alle 10 tutti a cavallo (i ragazzi verranno assistiti da un terapeuta con master in R.E., un ausiliare con formazione in ambito educativo sportivo e un istruttore di equitazione, tutti gli altri saranno seguiti da un istruttore e un ausiliare. Alle 13 è previsto il pranzo presso Mannus (primo, secondo con contorno, gelato e caffè), alle 14,30 arrivo dell'ultimo pioniere cercatore d'oro con la mappa del Tesoro del Pirata Barbablù "un forziere pieno di pepite e monete d'oro" che sarà da cercare e alle 17,30 si ripartirà per il rientro. Come lo scorso anno per chi vuole c'è la piscina quindi ci si può portare il costume, l'asciugamano e le ciabattine. Il costo del pranzo,

lezione a cavallo, piscina e viaggio di andata e ritorno è per i volontari e i ragazzi 10 euro (la differenza è a



carico dell'associazione), per il soci 18 euro (la differenza è a carico dell'associazione) e per tutti gli altri 25 euro. Per informazioni telefonare a Marisa 3395626305 o a Dante 3467216494. Per le iscrizioni rivolgersi presso l'Isola che non c'è, via Lanza 32 dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 13. Per motivi organizzativi è necessario iscriversi entro il 25 giugno.

---

## DA NON PERDERE LA MOSTRA “IO & DIO” DAL 2 LUGLIO ALLA NAVE CON LA COMUNITÀ EVANGELICA “EMMANUEL PAROLA DI VITA”

---

Sarà inaugurata giovedì 2 luglio alle 18,30 con un vernissage, un concerto di archi e una performance di danze ebraiche la mostra “Io&Dio”, proposta alla Nave, nel parco culturale Le Serre in via Lanza 31, organizzata dalla comunità evangelica “Emmanuel Parola di Vita” e durante la quale saranno esposte le sculture e i dipinti di Francesco Blaganò. La mostra sarà visitabile secondo il seguente calendario fino al 26 luglio: domenica 5 luglio



dalle 16 alle 19,30 con suite di danza Coppelia a cura di Aurora per la danza, giovedì 9 luglio e venerdì 10 luglio dalle 18 alle 23 e pomeriggio con laboratorio a cura di Little4J, sabato 11 luglio dalle 10 alle 12,30 e dalle 18 alle 23,00, domenica 12 luglio dalle 18 alle 23, giovedì 16 luglio dalle 18 alle 23 con la presentazione del libro “La chiave”, venerdì 17 luglio dalle 18 alle 23 e pomeriggio con laboratorio a cura di Little4J, sabato 18 luglio dalle 10 alle

12,30 e dalle 18 alle 23 con spettacolo, domenica 19 luglio alle 18 Flash Mob gruppo giovani chiesa Emmanuel Parola di Vita con apertura dalle 18 alle 23, giovedì 23 luglio e venerdì 24 luglio dalle 18 alle 23 con pomeriggio dedicato al laboratorio a cura di Little4J, sabato 25 luglio dalle 10 alle 12,30 e dalle 18 alle 23, domenica 26 luglio dalle 18 alle 23 della mostra David's Army e il concerto gospel contemporaneo.

---

## SUMMER CAMP, L'ESTATE PIÙ LIBERA CHE MAI! INAUGURATA L'AREA ESTERNA DELLA SHOPVILLE LE GRU CON SPAZIOMNIBUS

---



Sabato 13 giugno è stata inaugurata Summer Camp, l'area esterna di Shopville Le Gru che ogni estate diventa lo spazio dedicato a chi vuole

godersi la vita in relax, a chi cerca un'oasi in città, a chi vuole trascorrere un'estate dinamica partecipando a laboratori, giochi di gruppo, attività sportive e animazioni divertenti. Da sempre Summer Camp è attento all'intrattenimento dei bambini che sono diventati i veri protagonisti dell'area votata al divertimento. Da quest'anno le attività saranno gestite dall'associazione Spaziomnibus, ma non solo. Nella zona SPORT & TRAINING dalle 15 alle 20 gli istruttori del Torino Calcio intratterranno i bambini con slalom con palla al piede tra i conetti, prova di cross, una

prova riflessi con un tappeto elastico e l'immane prova di tiro in porta. Dalle 14 alle 20 la Scuola di Circo Vertigo di Grugliasco proporrà laboratori di arti circensi per scoprire sotto la guida di maestri esperti le più divertenti ed emozionanti discipline: giocoleria, acrobazia, equilibrismo e tecniche aeree (tessuti, trapezio e cerchio). Nell'area PLAY & FUN i più avventurosi e gli amanti dello sport potranno sperimentare il nuovo Percorso Avventura con ponti, corde e ostacoli. Ritorna anche la torre d'arrampicata con i suoi 6 metri di altezza e il Play Jump per lanciarsi in incredibili salti e acrobazie

in totale sicurezza. Per i più piccini oltre il Trenino viaggiante di Masha e Orso sarà in funzione, i Bumpers Cars con macchinine per far scatenare i piccoli piloti. Infine, nell'area RELAX dalle 15 alle 19 si potrà godere dell'azione rinfrescante della Lounge&Refreshing Area e usufruire di micromassaggi gratuiti grazie al personale Yves Rocher. Summer Camp è uno spazio aperto tutti i giorni dal 13 giugno al 13 settembre, dal lunedì al venerdì dalle 12.00 alle 20.00 e sabato, domenica e festivi dalle 10.00 alle 20.00.

---

## UN MATTONI PER GOURCY, PROGETTO DI COOPERAZIONE DECENTRATA, CON GLI ECOVOLONTARI AL PARCO PORPORATI

---

Domenica 24 maggio, presso la sede degli Ecolivontari, al Parco Porporati, ha avuto inizio il progetto “Un mattone per Gourcy”. L'iniziativa è una delle azioni del progetto di



cooperazione decentrata i Colori dello Sviluppo in corso

da dieci anni tra la città di Grugliasco e la Città di Gourcy in Burkina Faso e permette di realizzare mattoni con terra cruda, a basso impatto ambientale, per realizzare case ed aule nei villaggi africani. L'obiettivo è quello di trasmettere la conoscenza di tecniche di auto-costruzione, compatibili con le condizioni ambientali e climatiche africane, ad un gruppo di giovani della città di Gourcy. Il pomeriggio è stato animato dall'associazione REG Ecolivontari e dai tecnici



dell'associazione Mattone su Mattone, che hanno guidato il laboratorio di auto-costruzione di mattoni e raccontato la loro esperienza in Etiopia, Senegal e prossimamente a Gourcy in Burkina Faso. I

volontari hanno messo in azione la pressa, progettata e realizzata da Roberto Mattone, architetto docente della facoltà di architettura del politecnico di Torino e hanno prodotto 5 mattoni, dando così simbolicamente inizio alla campagna “un mattone per Gourcy”, che durante il prossimo anno scolastico coinvolgerà molte classi e famiglie e permetterà di realizzare delle costruzioni in Italia ed in Burkina Faso.

# DAL 21 GIUGNO AL 21 LUGLIO IL TEATRO DI FIGURA A GRUGLIASCO: AL VIA LA DECIMA RASSEGNA

## BURATTINI ALLE SERRE

Al via la decima rassegna di Teatro di Figura, promossa dall'Istituto per i Beni Marionettistici e il Teatro Popolare, con il supporto artistico della compagnia Oltreilponte Teatro dal 21 giugno al 12 luglio presso il parco culturale Le Serre

in via Lanza 31 a ingresso libero. Si tratta di quattro differenti proposte e gli spettacoli si svolgeranno la domenica pomeriggio con inizio alle 17,30. Ecco di seguito il calendario: domenica 21 giugno "Le tre corone" di Beppe Rizzo con Valentina Diana e Beppe Rizzo, domenica 28 giugno "La storia di Layla" di e con



Ugo Benvenuto per la regia di Beppe Rizzo, domenica 5 luglio "Agata e il suo piccolo mostro" di e con Fabiana Ricca per la regia di Beppe Rizzo, spettacolo ideato nell'ambito del progetto D.N.A. promosso da Unoteatro e domenica 12 luglio "Il principe bestia" di Beppe Rizzo e Valentina Diana con Beppe Rizzo.

## UNA GRANDE STAGIONE TEATRALE CON LA COMPAGNIA VIARTISTI: ECCO IL BILANCIO DELLA STAGIONE

Un grazie appassionato, per chi ha condiviso, abitato, appoggiato con il cuore, l'anima, il corpo, l'arguzia, il sorriso, il dubbio, la critica, la nostra stagione. Un grazie appassionato e riconoscente agli artisti e a tutti coloro che hanno reso possibile "Abitare #Passioni" selezionato dal Bando "Arti Sceniche in Compagnia/ Compagnia di San Paolo, con il sostegno di Regione Piemonte, Comune di



Grugliasco, CRT Not&Sipari. 16 eventi; 38 recite, 8 eventi collaterali, 3 nuove produzioni, due coproduzioni, due corsi di teatro annuali per adulti due corsi per bambini e

adolescenti. Rassegna "Domeniche a teatro" con la Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani; 62 artisti in scena, circa 3.000 presenze alle nostre attività.

Vi aspettiamo a settembre per i corsi di teatro e a ottobre per la nuova stagione un ringraziamento speciale all'Ufficio Stampa del Comune di Grugliasco, Parco Culturale "Le Serre", Cirko Vetigo, Museo



dei Beni Marionettistici, Centro Civico Nello Farina, Fondazione TPE Torino, Associazione Libera Piemonte.

## I PROSSIMI APPUNTAMENTI CON L'ORA DEL TE

L'Oradel Te ha il piacere di presentare le prossime iniziative nella nostra sede in via Panealbo 72/B a Grugliasco:

### SABATO 27 GIUGNO 2015

dalle ore 15.30 alle 17.30 presentazione del laboratorio sensoriale di tecnica Bowen applicata al pilates con Sara Formicola (Istruttrice pilates, insegnante di danza moderna e afro) e Riccardo Colombatto (psicologo e psicoterapeuta gruppanalitico, Operatore Tecnica Bowen.) scoprirete un nuovo modo per stare meglio. L'incontro è gratuito. Info: info.loradelte@gmail.com.

### MERCOLEDÌ 1 LUGLIO

dalle 19 alle 22 torna a grande richiesta LA VALIGIA ROSSA. Questa volta l'incontro è

dedicato alle COPPIE che si occupano della propria intimità e del proprio benessere, perché anche la complicità e il piacere sessuale sono gli ingredienti necessari per un rapporto di coppia soddisfacente. La Valigia rossa - con Manuela Moretto consulente valigia rossa ([www.lavaligiarossa.it](http://www.lavaligiarossa.it)) e l'Oradel Te invitano le coppie che hanno voglia di scardinare i tabù legati alla sessualità. L'incontro è gratuito per i tesserati. Nel caso non si abbia la tessera sarà possibile farla la sera dell'incontro al costo di 10 euro. Info e prenotazioni: info.loradelte@gmail.com, entro lunedì 28 giugno.

Info: pagina facebook Associazione L'Oradel Te - <http://infoloradelte.wix.com/loradelte> - info.loradelte.com.

## LOTTA ALLE ZANZARE: CONTINUANO I TRATTAMENTI IN TUTTA LA CITTÀ PER EVITARE LA FORMAZIONE DELLE LARVE

Con l'arrivo della bella stagione proliferano le fastidiose zanzare nelle città. L'Amministrazione comunale corre ai ripari. Per tutto il mese di giugno si svolgeranno gli interventi larvicidi alle caditoie stradali, nell'ambito del Progetto di Lotta alle Zanzare 2015, cofinanziato dalla Regione Piemonte. In caso di eventi meteorici avversi i trattamenti saranno posticipati. Info: <https://www.facebook.com/zanzare.ipla>

## IL 20 GIUGNO IO CORRO AL PARCO PARADISO

L'associazione Specialmente Tu in collaborazione con la Città universitaria della conciliazione organizza la maratona "Io corro" a favore dei bambini con disturbi specifici dell'apprendimento sabato 20 giugno al Parco Paradiso, partenza alle 15,30.



# IL 20 E IL 21 GIUGNO IL FESTIVAL FOLK EDUCATIONAL CON L'AGAMUS CON CONCERTI ALLA NAVE E LABORATORI IN SEDE

Il 20 e il 21 giugno si svolgerà il Festival Folk Educational, festa europea della musica con workshop presso Agamus in via La Salle 4 con tamburello del Salento (docente Mattia Cito) sabato alle 16 e domenica alle 10, ukulele e folk americano anni 20 (docente Ukulollo) sabato 17 e domenica 10,30, danze del folklore per bambini (docente Laura Milano) sabato alle 16,30 e domenica alle 11, danze del Salento (docente Anna Maria De Padova) sabato alle 18 e domenica alle 11. Presso la nave al Parco le



Serre presentazione dei lavori degli workshop domenica alle 20,30 e cena presso la Nave a cura della Pro Loco Grugliasco domenica alle 19,30. Infine sono previsti incontri presso Agamus full immersion nel folk

educational (docente Adolfo Conrado) domenica alle 12 per animatori, musicali, docenti e insegnanti. Il programma dei concerti presso la Nave è il seguente: pomeriggio folk domenica dalle 15 alle 19,30, arpa cinese della tradizione orientale (Yuan Deng) canzoni della tradizione europea (agamus Folk club), canzoni della collina torinese (Gruppo strumentale e coro Agamus), Promenade (Laura Milano), musiche della tradizione awajana e del Nord America (Ukulollo),

musiche della tradizione occitana) Occitanas organetti e strumenti della tradizione diretti da Simonetta Baudino), gran concerto e danze per tutti con Occitanas e Controcanto (musiche occitane, bretoni, celtiche, franco provenzali e internazionali) domenica alle 21. Infine è previsto il concerto Start.2 presso il Teatro Le Serre con il concerto per la festa europea della musica orchestra giovanile Città di Grugliasco sabato alle 21.

## “EMOZIONI MUSICALI SU FOTOGRAFIA” FINO AL 20 GIUGNO IN MOSTRA A MUSICAINSIEME

Il Fotoclub “La Gru” Grugliasco presenta la mostra “Emozioni Musicali su Fotografia” dai concerti “Le quattro Stagioni” di Antonio Vivaldi. Dodici autori in primavera: Pier Carlo e Riccardo Abba, Giorgio Bernardinello, Giancarlo Cesare, Felice De Ruvo, Vincenzo Di Caro ed Eleonora Guarlotti, Lia Miniati, Luca Pochettino, Ugo Raimondo, Angelo Schirru e Simone Siviero.



La mostra rientra nel progetto annuale delle 4 mostre (una per ogni stagione) che si svolgono nella sede di Musicainsieme in via Battisti,

all'interno del Parco culturale Le Serre. L'associazione musicale grugliaschese Musica Insieme ha scelto per quest'anno di caratterizzare i suoi corsi sul compositore Vivaldi. Da qui è nata l'idea di dedicare 4 mostre in onore delle quattro stagioni di Vivaldi, una per ogni stagione. Dopo l'inverno è l'ora della primavera. Appuntamento dal lunedì, martedì, giovedì e venerdì



dal 13 aprile al 20 giugno (durante tutto l'arco della stagione primaverile), dalle 9 alle 12. Ingresso gratuito.

## AGROVET INCONTRA I WRITER CON IL PROGETTO GIOVANI



Il 27 maggio scorso si è svolta Agrovvet la tradizionale festa degli studenti di Agraria e Veterinaria. Accanto al grande successo riscosso dalle numerose attività proposte dall'Università, quest'anno la vera novità è stata la partecipazione di alcuni writer di fama internazionale che hanno



decorato le pareti di una struttura interna al parco universitario. Il tema è stato “Flora e fauna” e le immagini raccontano meglio di tante parole la qualità artistica degli interventi. L'attività è stata organizzata in collaborazione con



il Progetto giovani dell'assessorato alle politiche giovanili.

## PREMIATI IN SALA CONSILIARE GLI ATLETI DELLE MINI OLIMPIADI



Erano più di 100 gli atleti-studenti che questo pomeriggio hanno partecipato alla premiazione organizzata dall'Assessorato allo Sport della Città di Grugliasco, in occasione delle finali delle Mini Olimpiadi inserite nel programma



Torino Capitale Europea dello Sport 2015. Un incontro per gli studenti delle scuole che si sono distinti nelle discipline del nuoto, pallavolo, basket e atletica. A tutti loro è stato consegnato un riconoscimento ufficiale.



# IL 27 GIUGNO DA NON PERDERE IL CONCERTO DEI LOU DALFIN CON START.2 AL TEATRO LE SERRE IN VIA LANZA

Prosegue al Teatro Le Serre di Grugliasco la Stagione START.2 organizzata dalla Città di Grugliasco, con il sostegno di LIVE Fondazione Piemonte dal Vivo e in collaborazione con Cirko Vertigo. Sabato 27 giugno, alle 21.00, presso il teatro Le Serre di via Tiziano Lanza 31, vanno in scena i Lou Dalfin. Come gli antichi "trovatori" erano soliti esibirsi facendo da ambasciatori delle prime culture Europee, i Lou Dalfin cantano nella tradizionale lingua "d'Oc" e portano la cultura occitana in giro per il mondo. I Lou Dalfin sono più che un semplice gruppo musicale nella parte Occitana del Piemonte: la band di Sergio Berardo è diventato un fenomeno di costume che ha reso la musica occitana contemporanea,



facendola uscire dai ristretti circoli di appassionati perché divenisse fenomeno di massa. All'esterno dell'area occitana Lou Dalfin è stato un anello di congiunzione tra realtà diverse: la pianura piemontese e l'Italia da una parte, le vallate e l'area transalpina dall'altra. Con Lou Dalfin le valli d'Oc non sono più

l'estremo lembo di una cultura asettica ma hanno riacquisito la loro funzione storica tradizionale: l'essere ponte. Dopo 30 anni di carriera, 11 album realizzati, un impressionante numero di collaborazioni e più di 1200 concerti, il gruppo è adesso nella fase di maturità artistica:

l'alchimia raggiunta tra gli strumenti tradizionali e moderni si esprime con uno straordinario linguaggio musicale, personale e rispettoso del proprio nobile passato, in cui convivono melodie millenarie, riff di chitarre, echi di canzone d'autore, rap e reggae...

Intero 10 euro; ridotto 8 euro. La Biglietteria è aperta da Lunedì a Venerdì (10.00 - 13.00 e 16.00 -19.00) e il Sabato (10.00-13.00) presso la Segreteria di Cirko Vertigo in Via Lanza 31 e presso il Teatro Le Serre a partire dalle ore 20.00 nelle serate di spettacolo. È consigliata la prenotazione ai numeri di telefono 011.0714488 oppure 327.7423350 e via mail all'indirizzo [biglietteria@teatroleserre.it](mailto:biglietteria@teatroleserre.it).

## LIVING CIRCUS ANCHE A GRUGLIASCO IL 18 GIUGNO PRESSO L'ARENA GRU VILLAGE

Dal 3 maggio al 10 ottobre circo e teatro di strada negli spazi urbani, al via la II edizione di Living Circus Festival diffuso di arti circensi, 25 eventi (indoor e en plein air) con oltre 150 artisti internazionali nei centri storici del Piemonte, fuori regione e persino all'estero. Per la seconda edizione collaborazioni autorevoli con Expo Milano 2015, Kappa FuturFestival, GruVillage e Festival Architettura in Città. In linea con la tradizione "eccentrica" che caratterizza le stagioni promosse da Associazione Qanat Arte e Spettacolo, sia nel senso di lontano dal centro sia nel senso figurato di stravagante, Cirko Vertigo propone dal 3 maggio



al 10 ottobre 2015 la seconda edizione di LIVING CIRCUS Festival diffuso di arti circensi, che si

irradia nel territorio della Regione Piemonte e anche oltre, portando nelle strade e nelle piazze espressioni artistiche tipiche del teatro di strada e del circo contemporaneo. A Grugliasco gli artisti del circo e della magia saranno presenti giovedì 18 giugno, alle 22, presso l'Arena GruVillage, alla Shopville Le Gru di via Crea, con lo spettacolo Magic Show, Gran Galà di Magia e Circo. Complessivamente 25 eventi (indoor e en plein air) con oltre 150 artisti internazionali nei centri storici del Piemonte, fuori regione e all'estero, con collaborazioni prestigiose con importanti locali territoriali e nazionali con lo scopo

di promuovere al massimo le arti del circo contemporaneo e del teatro di strada coinvolgendo un pubblico sempre più ampio con eventi a ingresso libero rivolti a tutte le fasce di utenza. Un dato non secondario è anche quello occupazionale per i molti artisti e tecnici (prevalentemente under 35) che possono consolidare un percorso professionale sovente accidentato e intermittente, soprattutto in Italia. Tutti gli spettacoli in spazi aperti sono ad ingresso libero.

Per informazioni: [www.cirkovertigo.com](http://www.cirkovertigo.com) - T 011 0714488 - 327 7423350.

## TORNA LA FESTA DI SAN CASSIANO FINO AL 20 GIUGNO AL BORGIS

Torna la grande festa di San Cassiano all'Oratorio Borgis fino al 20 giugno dalle 18 alle 24. Il programma prevede: giovedì 18 serata giovani con

musica DJ Oxegen, cena Sicilia; venerdì 19 Serata liscio con musica dal vivo, cena Liguria; sabato 20 GRAN FINALE alle 18 Santa Messa in onore di San Cassiano presieduta da monsignor Carlo Ellena, a seguire musica per tutti alle 23.30 estrazione della lotteria, alle 24 conclusione della festa, cena pasta e basta; domenica 21 a Torino con papa Francesco quindi non ci sarà nessuna messa in parrocchia.



CITTÀ DI GRUGLIASCO

### ESTATE GRATIS IN PISCINA

RITAGLIA QUESTO COUPON ED ENTRA GRATIS IN PISCINA!!

L'offerta è valida per 2 ingressi gratuiti nel periodo dal 15 giugno al 30 agosto 2015 dal lunedì al venerdì per bambini sotto i 12 anni residenti a Grugliasco. Sarà sufficiente presentare il coupon e un documento che accerti la residenza e si potrà entrare in piscina gratuitamente.

Si ricorda che i bambini dovranno essere accompagnati da una persona maggiorenne pagante e non potranno accedere autonomamente alla piscina.

**PISCINA COMUNALE DI GRUGLIASCO | C.SO TORINO 82, GRUGLIASCO**  
Per gli orari di ingresso consultare il sito [www.rarinantestorino.com](http://www.rarinantestorino.com)